

CMO1-I/2.148c

Yegāh

Beste hafif el-Hāc İsmāʿīl Efendi

Bir haber gelmedi ārām-ı dil ü cānımdan

Critical Report

Cüneyt Ersin Mihçı

With contributions from
Neslihan Demirkol

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License
<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The electronic version of this work is also available at:
<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>

Beste hafîf el-Ḥāc İsmâ'îl Efendi

Bir haber gelmedi ārām-ı dil ü cānımdan

Source	TR-İüne 204-2
Location	P. 194, ll. 1–11
Makâm	Yegâh
Usûl	Hafîf
Genre	Beste
Attribution	Dellâlzâde İsmâîl Efendi (d. 1869)
Lyricist	Nazîm Yahyâ (d. 1727)
Work No.	CMOv0100

Structure

Section	Text	Rhyme	Melody	Cycles
H1	1	a	A	1
	t1		B	1
H2	2	a	A	1
	t1		B	1
H3 (m)	3	b	C	1
	t1		D	1
H4	4	a	A	1
	t1		B	1

Pitch Set

The image shows two staves of musical notation. The top staff contains a sequence of notes: G#4, A4, B4, C5, D5, E5, F#5, G5, A5, B5, C6. Below the notes are rhythmic values: 2, 1, 2, 2, 1, 1, 2, 2, 1, 1, 2. The bottom staff contains a sequence of notes: G#4, A4, B4, C5, D5, E5, F#5, G5, A5, B5, C6. Below the notes are rhythmic values: 1, 1, 2, 2, 1, 1, 2, 2, 1, 1, 2. A bracket is placed under the notes C5, D5, E5, F#5 in the bottom staff.

Notes on Transcription

9 The scribe did not label the terennüm section.

- 12.2.4 The scribe wrote the syllables “yele” in one word below one pitch sign. They were separated and distributed accordingly by the editor.
- 13.4 The scribe corrected the rhythmic signs from $\hat{\text{ر}}\hat{\text{م}}\hat{\text{ل}}$ to $\hat{\text{ر}}\hat{\text{م}}\hat{\text{ل}}$.
- 16.3–4 The scribe omitted the text underlay. It was adopted from div. 17.
- 17 This division seems to be a later addition of the scribe. It was placed below div. 16, in-between the notation lines five and seven.
- 21.4 The scribe used in this passage the pitch sign ω , which the editor transcribed as b_d . The concordances interpreted this pitch in the corresponding passage as in the following: NE209: ω ; NE208: $\tilde{\omega}$, TRT-NA: b_2/b_d ; TMKli: b_d .
- 25.4 Cf. comment on div. 21.4.
- 26 The scribe did not label the terennüm section.
- 29.2.4 Cf. comment on div. 12.2.4.
- 32.1 This group was a later addition of the scribe, which was placed above the notation line at the beginning of div. 32.

Consulted Concordances

NE208, pp. 86–7; NE209, fol. 12r; TMKli (7), pp. 103–4; TRT-NA, REPno. 2047.

C.M.